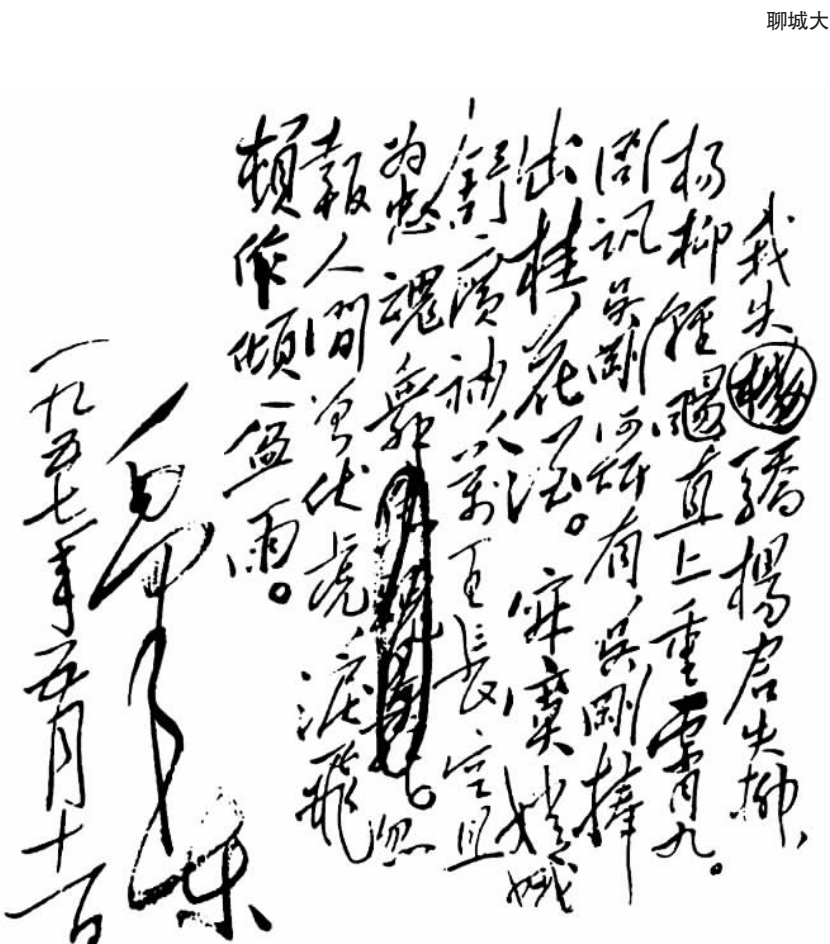


毛泽东著名词作《蝶恋花》中的李淑一



1957年毛泽东写下著名的词作《蝶恋花·答李淑一》：“我失骄杨君失柳，杨柳轻飏直上重霄九。问讯吴刚何所有，吴刚捧出桂花酒。寂寞嫦娥舒广袖，万里长空且为忠魂舞。忽报人间曾伏虎，泪飞顿作倾盆雨。”

毛泽东的这首词作《蝶恋花·答李淑一》自1958年起的许多年内，都被编入全国通用初中语文课本，数亿人学习过。由此，李淑一名扬天下，但人们大都只知李淑一是革命烈士柳直荀的夫人、长沙第十中学语文老师，其余鲜为人知。本文对李淑一及有关情况作了较详尽的介绍。

李淑一，湖南望城县桃林村人，1901年出生于书香门第，其父李肖聃（1881—1953）是前清秀才，早年留学日本早稻田大学，是著名的教育家和学者。

柳直荀，湖南长沙县高桥镇方塘冲人，1898年生，1924年6月毕业于雅礼大学（1906年由美国雅礼会在长沙创办，解放后停办，其中的专业资源转入湖南大学、湖南师院等高校），父亲柳午亭曾在日本警官学校留学，体育教师、武林高手，更是体育事业的热心倡导者。

杨开慧父亲杨昌济与李肖聃、柳午亭均交游甚密。柳直荀在长沙读书时即住在杨昌济家中。经杨昌济推介，青年毛泽东曾步行到方塘冲拜访柳午亭（毛泽东称之为游学），当时毛泽东称柳午亭老师。此后不久，毛泽东写出“体育之研究”，经杨昌济推荐发表于《新青年》杂志。

李淑一和杨开慧是中学（福湘女中）同学和好友。经杨开慧介绍，李淑一和柳直荀认识并于1924年10月举办了婚礼。柳直荀1923年加入共产党，是毛泽

读书一得



在湖南长沙县长桥（今长沙县泉塘街道），有一族著名的“长桥柳”，为“坐怀不乱”的柳下惠后裔。柳直荀即为“长桥柳”氏第十八代孙。

柳直荀，1898年11月出生于是长沙县高桥镇中南村。其父柳午亭曾留学日本，与黄兴、杨昌济同学，回国后在长沙以教书为业，曾创办“长沙圣和中学”（“圣和”源自《孟子》中说“柳下惠，圣之和者也”），即今之长沙县第一中学。他给儿子取名“直荀”是取古语“蓬生麻中，不扶而直”的寓意，期望儿子成为不随俗沉浮且刚正不阿的人。柳直荀自幼得到父亲严格系统的指导，1912年考入长沙广益中学，后考入雅礼大学预科。在读预科期间，柳直荀结识了毛泽东、何叔衡、张昆弟等人，并于1920年10月加入中国社会主义青年团。1924年2月经何叔衡等人介绍加入中国共产党。

何日平胡虏 良人罢远征

李淑一与柳直荀结婚，一直是聚少离多。

从1924年10月结婚到诀别，李淑一与柳直荀在一起只有短暂两年半时间。柳直荀遇难时，李淑一才刚三十出头。在那风雨如晦的岁月里，李淑一带着一双儿女东躲西藏，多次受到国民党的软禁、

聊城大学 闫振宁

对李淑一生活很关心。1954年3月2日写信给秘书田家英说：“李淑一女士，长沙柳直荀同志（烈士）的未亡人，教书为业，年长课繁，难乎为继。有人求我将她荐到北京文史馆为馆员，文史馆资格颇严，我荐了几个人，没有被录取，未便再荐。拟以我的稿费若干为助，解决这个问题，未知她本人愿意接受此种帮助否？她是杨开慧的亲密朋友，给以帮助也说得过去。请函询杨开智先生（笔者注：杨开智是杨开慧的同胞哥哥）转询李淑一先生，请她表示意见。”从这封信可了解到，毛主席曾向文史馆推荐馆员，竟然“没有录取”。在这样的情况下，他不便推荐李淑一为馆员，而是决定用自己的稿费来帮助李淑一解决生活上的困难。毛泽东还常托杨开智去看望李淑一。

上世纪五十年代，李淑一在给毛泽东的信中曾按前辈（长辈）尊称毛泽东。毛泽东回信写道：“惠书收到。过于谦让了。我们是一辈人，不是前辈后辈的关系，你所取的态度不适当，要改。”1957年1月，李淑一将上述1933年她写的怀念丈夫的《菩萨蛮·惊梦》一词寄给毛泽东，并索阅毛泽东从前写赠杨开慧的一首词。五月毛主席回信说：“大作读毕，感慨系之。开慧所述那一首不好，不写了罢。有《游仙》一首为赠。”李淑一收到这首《游仙》词后，她工作所在的长沙十中的师生争相传诵。接着湖南师范学院的师生也知道了，他们想在校刊上发表。请示毛主席，毛主席亲自复信，同意发表，并改题为《赠李淑一》。随后《人民日报》、《诗刊》等报刊相继刊登，并迅速传到国外。1959年毛泽东又将《赠李淑一》改为《答李淑一》。所以改为“答”，是因李淑一寄给毛主席的词中有“征人何处觅？六载无消息”不知丈夫去了何处，毛泽东给以回答。这即著名的《蝶恋花·答李淑一》的整个形成过程。

毛主席在1957年5月给李淑一的这封信中还写道：“暑假或寒假你如有可能，请到板仓代我看一看开慧的墓。此外，你如去看直荀墓的时候，请为我代致悼意。”同年七月毛主席接到李淑一向他报告祭扫杨开慧烈士墓的信后，回信说：“寄上五百元，聊佐薪水，勿却”，并告知“不久可能去你那里，可谋一晤”。1959年6月毛主席在长沙接见了李淑一并留李淑一一起吃饭，同席的有杨开智及夫人李崇德。然后和李淑一合影留念。

李淑一向毛泽东索阅的1921年毛泽东写给杨开慧的那首词，是抒写离别，歌咏爱情的，题目是《虞美人·枕上》。虽然信中毛主席对李淑一说：“那一首不好，不要写了罢。”但后来毛主席还是暗自写了出来，并在遣词造境上一改再改。1961年的一天，把定稿的手迹交赠给卫士张仙明，并嘱咐：“这个由你保存！”可见，这首词在毛主席心目中占有极重的地位，非常珍视。1994年12月26日在纪念毛泽东诞辰101周年时，《人民日报》首次发表了这首词：“堆来枕上愁何状，江海翻波浪。夜长天色总难明，寂寞披衣起坐数寒星。晓来百念都灰尽，剩有离人影。一钩残月向西流，对此不抛眼泪也无由。”

1933年夏，李淑一听到柳直荀牺牲了的传闻，不敢相信，终日思念，结想成梦。梦见柳直荀回来探望她，衣服褴褛，血渍斑斑，见丈夫如此情景，十分悲痛，大哭而醒，和泪填写了《菩萨蛮·惊梦》词一首：“兰闺索寞翻身早，夜来触动离愁了。底事太难堪？惊依晓梦残。征人何处觅？六载无消息。醒忆别时，满衫清泪滋。”

李淑一和柳直荀生有一男一女。他们曾有约定，一定要培养两个孩子上大学。李淑一婉拒了朋友劝她改嫁的建议。一面教书，一面抚育两个孩子，克服种种困难，坚持让孩子读书。她女儿于1945年毕业于兰田师范学院（解放后改名为湖南师范学院），儿子1950年上海交通大学毕业。

1949年后，毛主席先后给李淑一写过四封信，信中称赞李淑一“直荀牺牲，抚孤成立，艰苦备尝，极为佩服”。毛主席

黄柏强

“我失骄杨君失柳，杨柳轻飏直上重霄九……”毛泽东词《蝶恋花·答李淑一》，寄托了他对夫人杨开慧烈士和亲密战友柳直荀烈士的无限深情。

柳直荀1932年在洪湖革命根据地被诬以“国民党改组派”，遭王明左倾路线执行者夏曦捕杀，牺牲时年仅34岁。1957年李淑一致信毛泽东，并寄上1933年梦见柳直荀，和泪填写之《菩萨蛮·惊梦》，毛泽东即和有《蝶恋花·答李淑一》。该词被郭沫若称为“古今的绝唱”。

毛泽东另一首著名悼亡诗便是创作于1963年的《七律·吊罗荣桓同志》了，“记得当年草上飞，红军队里每相随。长征不是难堪日，战锦方为大问题。斥鹦每闻欺大鸟，鸡鸣长笑老鹰非。君今不幸离人世，国有疑难可问谁？”十分巧合的是，柳直荀和罗荣桓有师生之谊。

1902年11月26日，罗荣桓生于湖南省衡山县寒水乡南湾村（今属衡东县荣桓镇）。在南湾村，有罗荣桓故居和罗荣桓元帅纪念馆。

在罗荣桓元帅纪念馆里，陈列有“1919年，罗荣桓离开偏僻闭塞的南湾，到长沙协均中学求学”的资料。协均中学即今之长沙县三中的前身，创办人为柳直荀及雅礼大学预科同学，当时校长为柳直荀。在罗荣桓到长沙协均中学求学的资料中载有“在柳直荀的影响下，罗荣

师生同享毛泽东“悼亡诗”

对李淑一生活很关心。1954年3月2日写信给秘书田家英说：“李淑一女士，长沙柳直荀同志（烈士）的未亡人，教书为业，年长课繁，难乎为继。有人求我将她荐到北京文史馆为馆员，文史馆资格颇严，我荐了几个人，没有被录取，未便再荐。拟以我的稿费若干为助，解决这个问题，未知她本人愿意接受此种帮助否？她是杨开慧的亲密朋友，给以帮助也说得过去。请函询杨开智先生（笔者注：杨开智是杨开慧的同胞哥哥）转询李淑一先生，请她表示意见。”从这封信可了解到，毛主席曾向文史馆推荐馆员，竟然“没有录取”。在这样的情况下，他不便推荐李淑一为馆员，而是决定用自己的稿费来帮助李淑一解决生活上的困难。毛泽东还常托杨开智去看望李淑一。

上世纪五十年代，李淑一在给毛泽东的信中曾按前辈（长辈）尊称毛泽东。毛泽东回信写道：“惠书收到。过于谦让了。我们是一辈人，不是前辈后辈的关系，你所取的态度不适当，要改。”1957年1月，李淑一将上述1933年

她写的怀念丈夫的《菩萨蛮·惊梦》一词寄给毛泽东，并索阅毛泽东从前写赠杨开慧的一首词。五月毛主席回信说：“大作读毕，感慨系之。开慧所述那一首不好，不写了罢。有《游仙》一首为赠。”李淑一收到这首《游仙》词后，她工作所在的长沙十中的师生争相传诵。接着湖南师范学院的师生也知道了，他们想在校刊上发表。请示毛主席，毛主席亲自复信，同意发表，并改题为《赠李淑一》。随后《人民日报》、《诗刊》等报刊相继刊登，并迅速传到国外。1959年毛泽东又将《赠李淑一》改为《答李淑一》。所以改为“答”，是因李淑一寄给毛主席的词中有“征人何处觅？六载无消息”不知丈夫去了何处，毛泽东给以回答。这即著名的《蝶恋花·答李淑一》的整个形成过程。

毛主席在1957年5月给李淑一的这封信中还写道：“暑假或寒假你如有可能，请到板仓代我看一看开慧的墓。此外，你如去看直荀墓的时候，请为我代致悼意。”同年七月毛主席接到李淑一向他报告祭扫杨开慧烈士墓的信后，回信说：“寄上五百元，聊佐薪水，勿却”，并告知“不久可能去你那里，可谋一晤”。1959年6月毛主席在长沙接见了李淑一并留李淑一一起吃饭，同席的有杨开智及夫人李崇德。然后和李淑一合影留念。

李淑一向毛泽东索阅的1921年毛泽东写给杨开慧的那首词，是抒写离别，歌咏爱情的，题目是《虞美人·枕上》。虽然信中毛主席对李淑一说：“那一首不好，不要写了罢。”但后来毛主席还是暗自写了出来，并在遣词造境上一改再改。1961年的一天，把定稿的手迹交赠给卫士张仙明，并嘱咐：“这个由你保存！”可见，这首词在毛主席心目中占有极重的地位，非常珍视。1994年12月26日在纪念毛泽东诞辰101周年时，《人民日报》首次发表了这首词：“堆来枕上愁何状，江海翻波浪。夜长天色总难明，寂寞披衣起坐数寒星。晓来百念都灰尽，剩有离人影。一钩残月向西流，对此不抛眼泪也无由。”

1933年夏，李淑一听到柳直荀牺牲了的传闻，不敢相信，终日思念，结想成梦。梦见柳直荀回来探望她，衣服褴褛，血渍斑斑，见丈夫如此情景，十分悲痛，大哭而醒，和泪填写了《菩萨蛮·惊梦》词一首：“兰闺索寞翻身早，夜来触动离愁了。底事太难堪？惊依晓梦残。征人何处觅？六载无消息。醒忆别时，满衫清泪滋。”

李淑一和柳直荀生有一男一女。他们曾有约定，一定要培养两个孩子上大学。李淑一婉拒了朋友劝她改嫁的建议。一面教书，一面抚育两个孩子，克服种种困难，坚持让孩子读书。她女儿于1945年毕业于兰田师范学院（解放后改名为湖南师范学院），儿子1950年上海交通大学毕业。

1949年后，毛主席先后给李淑一写过四封信，信中称赞李淑一“直荀牺牲，抚孤成立，艰苦备尝，极为佩服”。毛主席

“我失骄杨君失柳，杨柳轻飏直上重霄九……”毛泽东词《蝶恋花·答李淑一》，寄托了他对夫人杨开慧烈士和亲密战友柳直荀烈士的无限深情。

柳直荀1932年在洪湖革命根据地被诬以“国民党改组派”，遭王明左倾路线执行者夏曦捕杀，牺牲时年仅34岁。1957年李淑一致信毛泽东，并寄上1933年梦见柳直荀，和泪填写之《菩萨蛮·惊梦》，毛泽东即和有《蝶恋花·答李淑一》。该词被郭沫若称为“古今的绝唱”。

毛泽东另一首著名悼亡诗便是创作于1963年的《七律·吊罗荣桓同志》了，“记得当年草上飞，红军队里每相随。长征不是难堪日，战锦方为大问题。斥鹦每闻欺大鸟，鸡鸣长笑老鹰非。君今不幸离人世，国有疑难可问谁？”十分巧合的是，柳直荀和罗荣桓有师生之谊。

1902年11月26日，罗荣桓生于湖南省衡山县寒水乡南湾村（今属衡东县荣桓镇）。在南湾村，有罗荣桓故居和罗荣桓元帅纪念馆。

在罗荣桓元帅纪念馆里，陈列有“1919年，罗荣桓离开偏僻闭塞的南湾，到长沙协均中学求学”的资料。协均中学即今之长沙县三中的前身，创办人为柳直荀及雅礼大学预科同学，当时校长为柳直荀。在罗荣桓到长沙协均中学求学的资料中载有“在柳直荀的影响下，罗荣

毛主席对李淑一的父亲李肖聃、婆父柳午亭也很关心。1950年4月18日在给李淑一的信中写道：“肖聃午亭两位老先生前乞为致候。”1957年5月11日给李淑一的信中写道：“你如见到柳午亭先生时，请为我代致问候。午亭先生和你有何困难，请告。”

长沙福湘女中解放后先后改称长沙第二女中、长沙第十中学。李淑一一直在该校任教，直到1959年退休（58岁）。

李淑一的儿子叫柳晓昂，在国务院工作，1986年离休。1959年9月退休后的李淑一迁至北京和儿子一起生活。

1959年9月22日李淑一给毛主席写信，希望建国十周年大庆时到天安门观礼。毛主席9月27日写了“同意”的回信。30日接到中央统战部寄来的观礼请帖。李淑一实现了在天安门观礼的愿望。

李淑一到北京生活后，毛主席还常托王海容（毛泽东姨兄、国务院参事王季范的孙女，她和她母亲萧凤林都曾是李淑一的学生。王海容在“文革”后期曾任外交部副部长）去看望李淑一。

李淑一受到党和国家的关怀，曾任湖南省第二届政协委员，1962年任湖南文史研究馆馆员，1977年6月被聘任为中央文史研究馆馆员。在邓小平的关心下，1977年李淑一住进了国务院的“部长楼”。

李淑一晚年，含饴弄孙，生活更是愉快幸福。也常应邀到学校作革命传统教育报告。1997年6月辞世，享年97岁。党和国家领导人朱镕基总理、李岚清副总理各界人士500多人参加了这位世纪老人的隆重告别仪式。

2018年初寒假修改稿
注：本文主要参考文献：人民出版社出版《毛泽东书信选集》，中共党史出版社出版《毛泽东生活档案》(全三卷)，《中华儿女》杂志1999年第二期 柳晓昂著《我的母亲李淑一》，长春出版社出版 公木著《毛泽东诗词鉴赏》，中共中央党校出版社《领袖情·毛泽东与周世钊》。（作者工作单位：聊城大学人事处）



恒思想日趋进步。”

罗东进在《我的父亲罗荣桓》一书中这样说：“柳直荀只比我父亲大四岁，但却属于我父亲的老师这一辈。这是南湾的闭塞和长沙的开化给他们造成的差异。”

“君失柳”后的历史感慨

1957年5月11日，毛泽东在给李淑一的回信中，赠给了李淑一《游仙》（即后来的《蝶恋花·答李淑一》），还特别嘱托李淑一：“你如去看直荀的墓的时候，请为我代致悼意。”并且寄去100元钱，要他代为祭奠。可是，当时对柳直荀到底怎样牺牲、殉难何处尚未弄清，更谈不上有墓可看了。

李淑一曾苦苦追寻柳直荀牺牲真相，可直到1976年毛泽东逝世，李淑一也未能完成老友的这一托付。后来，随着柳直荀烈士牺牲真相大白于天下，经湖北省人民政府批准，1979年，在烈士殉难处——监利县周老嘴仁慈庵，修建了柳直荀烈士纪念亭。李淑一为纪念碑题写了碑文，文中详细叙述了烈士的生平事迹后，禁不住感慨道：“极左败大业，遗骨楚江滨”，并告诫后来者：“团结戒自找，江山血铸成”。此时已是毛泽东逝世后的第三年了。

（来源：《湖南日报》）



毛泽东和李淑一

《蝶恋花·答李淑一》是毛泽东写于1957年5月11日的一首词。该词不仅是抒发悼念情感之作，寄托了毛泽东对夫人杨开慧烈士和亲密战友柳直荀烈士的无限深情以及对革命先烈的深切悼念和崇高敬意，歌颂了革命先烈生死不渝的革命情怀，激励广大人民捍卫革命成果。

作品原文

《蝶恋花·答李淑一》
我失骄杨君失柳，杨柳轻飏直上重霄九。问讯吴刚何所有，吴刚捧出桂花酒。
寂寞嫦娥舒广袖，万里长空且为忠魂舞。忽报人间曾伏虎，泪飞顿作倾盆雨。

白话译文

我失去了深受自己宠爱的妻子杨开慧你失去了你的丈夫柳直荀，杨柳二人的英魂轻轻飘向深广的长空。问问吴刚天上有什么？吴刚捧出了月宫特有的桂花酒。

寂寞的嫦娥也喜笑颜开，舒展起宽大的衣袖，在万里青天为烈士的忠魂翩翩起舞。忽然听到凡间传来的捷报，两位烈士的忠魂激动泪流，天地有感而人间大雨倾盆。

创作背景

这首词是作者写给当时的湖南长沙中学语文教员李淑一的。词中的“柳”指李淑一的丈夫柳直荀（1898——1932）烈士，湖南长沙人，作者早年的战友。一九二四年加入中国共产党，曾任湖南省政府委员，湖南省农民协会秘书长，参加过南昌起义。1930年到湘鄂西革命根据地工作，曾任红军第二军团政治部主任、第三军政治部主任等职。1932年9月在在湘鄂西苏区“肃反”中，原红二军团政治部主任柳直荀被作为“改组派”枪杀于湖北监狱。杀害柳的，是党中央派来的最高代表，中央分局书记”夏曦。

1957年2月，李淑一把她写的纪念柳直荀的一首《菩萨蛮》词寄给作者，作者写了这首词答她。

1930年10月中旬的一天，杨开慧不幸被捕。敌人只要她在报上发表声明，与毛泽东脱离夫妻关系，就可以马上获得自由，遭到了杨开慧的严词拒绝。她对前去探监的亲友说：“死不足惜，但愿润之革命早日成功。”同年11月14日，杨开慧在长沙浏阳门外识字岭刑场英勇就义，年仅29岁。

1957年春节，李淑一写信给毛泽东，谈她读了毛诗感想，并附了一首她在1933年听到柳直荀牺牲时写的菩萨蛮。毛泽东5月11日回信，“淑一同志：惠书收到了。过于谦让了。我们是一辈的人，不是前辈后辈关系，你所取的态度不适当，要改。已指出‘巫峡’，读者已知所指何处，似不必再出现‘三峡’字样。大作读毕，感慨系之。开慧所述那一首不好，不要写了吧。有《游仙》一首为赠。这种游仙，作者自己不在内，别于古之游仙诗。但词里有之，如咏七夕之类。（下面为这首蝶恋花）”正式发表时，词题改为“赠李淑一”，后又改为“答李淑一”。

这首词既是怀念杨开慧，又是兼怀贺子珍——贺子珍生于桂花飘香时，小名叫桂花。一个是他的初恋，一个是陪伴他走过10年最艰苦岁月的人生伴侣，是写给他一生中最重要的两个女人的，所以写成了一首绝唱。

据史料记载，原作为“我失杨花君失柳”，诗人在草写时，灵感突发，将“杨花”改为了“骄杨”，并特别解释说：“女子革命而丧其元（头），焉得不骄”，一个“骄”字，瞬间让悲衰化作了敬仰。

文学赏析

《蝶恋花·答李淑一》，它原本是一首“悼亡”词，诗人却使之升华成为一曲忠魂颂。

一起句，诗人用两个“失”字，体现出了沉痛之情及至深的怀念油然而生。虽看上去平淡，但读来令人悲伤不已。李淑一词中有“征人何处觅，六载无消息”句，故此毛泽东上来就回答了烈士的去处的问題。

取其姓杨柳，这偶合的姓氏，非常亲切自然地引出第二句。第二句的“杨柳”堪称天造地设，奇妙异常，而且天然产生双关意思，杨柳的忠魂和杨花柳絮轻盈飘飞的样子。而“重霄九”有烈士浩气长存之感，也有诗人一贯的雄姿英发的特征。“我失骄杨君失柳，杨柳轻飏直上重霄九”多么浪漫的情怀！这句话中我们就已经闻到了那发自肺腑的革命浪漫主义的气息。杨柳二烈士已经仙去，忠魂飘上了“重霄九”，进入了月宫。

接着诗人为我们展示了一个神奇而幽邃的神话世界，仙人吴刚为二忠魂“捧”出了桂花酒。这种酒本是仙人自己所饮的佳酿，但由于忠魂飘来，即十分虔诚地以如此美酒款待。

下阕，起始二句，诗人从仙人把酒相迎，自然过渡到寂寞的嫦娥舒展起宽大的衣袖为英烈起舞，以表敬意。

最后二句，诗人大笔急转，嫦娥仙女正在为忠魂舞蹈之时，却忽然有人来报告人间已推翻了国民党反动派的大好消息，两个忠魂闻之“泪飞顿作倾盆雨”，这一艺术夸张，形象而满怀激情地表现了英烈的激动之情，使英烈终于感到心灵得到了美好的告慰。“泪飞顿作倾盆雨”高亢遒劲，雄浑磅礴，荡气回肠！同时这二句也传达出诗人自己内心对革命终于成功的不胜感慨的情怀！

这是混合着无限悲伤与欢喜的热泪！是超凡脱俗的热泪！一字一句领略雄浑苍茫的景象，感染乐天达观、笑看风云的大无畏和乐观主义精神。进入心神神往而优美的意境！
这首诗在艺术上也非常独特、完美。想象力极为丰富、奇异、巧妙。从烈士的姓氏到飘飞的杨柳之花，再到月宫，受到吴刚的桂花酒及嫦娥舞蹈的欢迎，然后是热泪挥洒大地的宏大场面，真正做到了天上、地下任诗人翱翔的局面，浪漫的精神、优美的古代神话。